



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per Interventi in materia di edilizia  
scolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'Istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

MIUR



ISTITUTO SCOLASTICO COMPRESIVO STATALE  
" VIA GIACOSA "

SCUOLA DELL'INFANZIA via Pontano 43/ via Mosso – 20127 Milano

SCUOLA PRIMARIA "CASA del SOLE" via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA PRIMARIA " V. RUSSO – E. PIMENTEL" via Russo 27 – 20127 Milano

SCUOLA SECONDARIA di 1° grado "CASA del SOLE" via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA SECONDARIA di 1° grado "G. RINALDI" via Russo 23 – 20127 Milano

Codice univoco UF617B C. F. 80125690158 Cod. MIIC8DD005 - Tel. 02/884.41581-41583-65925 - Fax: 02/2892800

e-mail: [miic8dd005@istruzione.it](mailto:miic8dd005@istruzione.it) [miic8dd005@pec.istruzione.it](mailto:miic8dd005@pec.istruzione.it) sito [www.icgiacosa.gov.it](http://www.icgiacosa.gov.it)

Prot. N. 1858/II/5

Del 21/05/2018

CIG ZA023A8688

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

VISTO l'Accordo Interistituzionale e Territoriale di Rete per l'Integrazione e la promozione del successo formativo degli alunni stranieri delle scuole di Milano

**TRA**

L'Ufficio Scolastico Regionale della Lombardia, l'Ufficio X – Ambito di Milano – con sede in Via Soderini, 24 Milano, rappresentato dal Dirigente Dott. Marco Bussetti;

Il Comune di Milano, Settore Servizi Scolastici ed Educativi, con sede in Via Porpora 10 Milano, rappresentato dal Dirigente Dott.ssa Sabina Banfi;

**E**

Il Polo StarT1 - Istituto Comprensivo "Via Giacosa" con sede in Via Giacosa, 46 Milano, rappresentato dal Dirigente Scolastico prof. Francesco Muraro

VISTO l'art. 37 co. 1 del D.lgs. n. 50/2016 che prevede che "le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione, anche telematici, previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000,00 euro e di lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro, nonché attraverso l'effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza";

VISTO l'art. 32, comma 2, del d. lgs. 18 aprile 2016, n°50 il quale dispone che "Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte".

VISTO il D.I. 1 febbraio 2001, n° 44, Regolamento concernente le "Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche";



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FESR

pon  
2014-2020



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia  
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'Istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

MIUR



ISTITUTO SCOLASTICO COMPRESIVO STATALE

“ VIA GIACOSA ”

SCUOLA DELL'INFANZIA via Pontano 43/ via Mosso – 20127 Milano

SCUOLA PRIMARIA “CASA del SOLE” via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA PRIMARIA “ V. RUSSO – E. PIMENTEL” via Russo 27 – 20127 Milano

SCUOLA SECONDARIA di 1° grado “CASA del SOLE” via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA SECONDARIA di 1° grado “G. RINALDI” via Russo 23 – 20127 Milano

Codice univoco UF617B C. F. 80125690158 Cod. MIIC8DD005 - Tel. 02/884.41581-41583-65925 - Fax: 02/2892800

e-mail: [miic8dd005@istruzione.it](mailto:miic8dd005@istruzione.it) [miic8dd005@pec.istruzione.it](mailto:miic8dd005@pec.istruzione.it) sito [www.icgiacosa.gov.it](http://www.icgiacosa.gov.it)

**TENUTO CONTO** dei finanziamenti assegnati al Polo StarT1 dal Comune di Milano con determina n. 49 del 2 marzo 2018;

**RAVVISATA** la necessità di reperire esperti esterni dotati di competenze professionali e titoli specifici, ai quali affidare gli interventi di educazione interculturale, di insegnamento della lingua italiana come seconda lingua e di mediazione linguistico-culturale;

### RENDE NOTO

che è aperta la selezione - per l'anno scolastico 2017/2018 - di personale da utilizzare in qualità di esperto, tramite un soggetto del privato sociale, mediante incarico e previa valutazione comparativa, per la gestione di:

- *laboratori scolastici di Italiano L2 e di integrazione culturale*
- *attività di interpretariato e traduzione a sostegno dei servizi scolastici e attività di mediazione linguistica*

Oggetto del presente avviso è l'affidamento di laboratori linguistici nella scuola primaria e secondaria di 1° grado, il numero delle ore è subordinato al costo orario dell'offerta ed i percorsi formativi si terranno nelle scuole afferenti al Polo StarT1 secondo il calendario da concordare. Gli interventi saranno effettuati nel mese di Giugno, senza alcuna possibilità di proroga per l'anno scolastico successivo.

### REQUISITI RICHIESTI

1. Titoli di studio e culturali attinenti l'attività specificata;
2. Correlazione tra attività professionale svolta dal candidato e gli specifici obiettivi dell'attività per la quale è richiesto l'intervento;
3. Disponibilità di adeguamento dell'orario alle esigenze effettive dell'Istituzione scolastica;
4. Non aver riportato condanne penali e non essere sottoposto a procedimenti penali in corso.

### SI PRECISA CHE

Può presentare domanda di partecipazione alla selezione un soggetto del privato sociale esterno all'Istituzione Scolastica, per una cifra pari a €. 10.000,00 (comprensivi di ogni ritenuta fiscale, previdenziale, assistenziale e ogni altro onere o spesa).

All'interno di detta cifra complessiva di € 10.000,00 lordi devono essere compresi:



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FESR

pon  
2014-2020



MIUR

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia  
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV



ISTITUTO SCOLASTICO COMPRESIVO STATALE

“ VIA GIACOSA ”

SCUOLA DELL'INFANZIA via Pontano 43/ via Mosso – 20127 Milano

SCUOLA PRIMARIA “CASA del SOLE” via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA PRIMARIA “ V. RUSSO – E. PIMENTEL” via Russo 27 – 20127 Milano

SCUOLA SECONDARIA di 1° grado “CASA del SOLE” via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA SECONDARIA di 1° grado “G. RINALDI” via Russo 23 – 20127 Milano

Codice univoco UF617B C. F. 80125690158 Cod. MIIC8DD005 - Tel. 02/884.41581-41583-65925 - Fax: 02/2892800

e-mail: [miic8dd005@istruzione.it](mailto:miic8dd005@istruzione.it) [miic8dd005@pec.istruzione.it](mailto:miic8dd005@pec.istruzione.it) sito [www.icgiacosa.gov.it](http://www.icgiacosa.gov.it)

- a. un monte ore non inferiore a 320 ore dirette di laboratorio Italiano L2 da destinare alle Istituzioni Scolastiche afferenti al Polo StarT1;
- b. un monte ore non inferiore a 40 ore di attività di mediazione linguistico-culturale che assicurino tempestivamente l'intervento di mediazione (predisposizione di un modulo di richiesta, raccolta delle richieste di mediazione da parte degli istituti comprensivi afferenti al Polo StarT1, comunicazione di conferma dell'intervento, comunicazione dell'avvenuto intervento ecc.);

### Presentazione delle domande e Selezione

- La domanda di partecipazione alla selezione redatta in carta semplice, potrà avvenire in busta chiusa e sigillata dall'interessato: tramite servizio postale o consegna diretta presso gli Uffici di Segreteria dell'ICS “Via Giacosa”, Via Giacosa, 46 – 20127 Milano;
- il termine per la consegna delle domande di partecipazione, scheda progetto, scheda finanziaria, altra documentazione ritenuta utile, è fissato al **31 Maggio 2018 entro le 12.00**;
- l'Istituto si riserva, in ogni caso, la possibilità di modificare la durata, la periodicità, gli aspetti organizzativi, ecc. del progetto;
- l'istruttoria per valutare l'ammissibilità delle domande sotto il profilo formale sarà effettuato da un'apposita commissione nominata dal Dirigente Scolastico, così composta:
  - Dirigente Scolastico del Polo StarT1
  - Docente referente del Polo StarT1
  - Direttore Servizi Generali Amministrativi dell'ICS “Via Giacosa”;
- il Dirigente Scolastico affiderà l'incarico con il criterio dell'offerta **"economicamente più conveniente"** (rapporto qualità professionale — costo).
- la stessa commissione si incaricherà dell'esame e della valutazione delle attività svolte in precedenza e di ogni elemento valutabile;
- la procedura di selezione e la pubblicazione degli assegnatari dell'incarico avverrà entro il **5 Giugno 2018**, mediante avviso all'albo dell'Istituto e comunicazione diretta agli interessati;

### STIPULA DEL CONTRATTO

L'Istituzione Scolastica si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta pienamente rispondente alle esigenze progettuali.

Il compenso spettante, per le ore effettuate, sarà erogato, di norma, al termine del progetto, previa presentazione del registro delle attività progettuali, della relazione finale e dell'accreditamento fondi da parte del Comune.



UNIONE EUROPEA

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2014-2020

PER LA SCUOLA - COMPETENZE E AMBIENTI PER L'APPRENDIMENTO-FESR



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per interventi in materia di edilizia  
scuolastica, per la gestione dei fondi strutturali per  
l'Istruzione e per l'innovazione digitale  
Ufficio IV

MIUR



ISTITUTO SCOLASTICO COMPRENSIVO STATALE  
" VIA GIACOSA "

SCUOLA DELL'INFANZIA via Pontano 43/ via Mosso – 20127 Milano

SCUOLA PRIMARIA "CASA del SOLE" via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA PRIMARIA " V. RUSSO – E. PIMENTEL" via Russo 27 – 20127 Milano

SCUOLA SECONDARIA di 1° grado "CASA del SOLE" via Giacosa 46 – 20127 Milano SCUOLA SECONDARIA di 1° grado "G. RINALDI" via Russo 23 – 20127 Milano

Codice univoco UF617B C. F. 80125690158 Cod. MIIC8DD005 - Tel. 02/884.41581-41583-65925 - Fax: 02/2892800

e-mail: [miic8dd005@istruzione.it](mailto:miic8dd005@istruzione.it) [miic8dd005@pec.istruzione.it](mailto:miic8dd005@pec.istruzione.it) sito [www.icgiacosa.gov.it](http://www.icgiacosa.gov.it)

Ai sensi dell'art. 10, comma 1 della legge 31.10.1996, n. 675, dall'art. 3 del D. l.vo n. 196/2003 (codice sulla privacy) i dati personali forniti saranno raccolti presso l'Istituto Comprensivo "Via Giacosa" di Milano per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati in ottemperanza alle norme vigenti;

Il presente avviso è affisso all'Albo, pubblicato all'Albo Pretorio sul sito dell'Istituto e inviato a tutte le Istituzioni Scolastiche della Provincia di Milano.

- il candidato dovrà autorizzare l'Istituto al trattamento dei dati personali;
- il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico.

Milano, 21 Maggio 2018

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Francesco Muraro

Firma autografa sostituita a mezzo stampa  
ai sensi dell'art. 3, c. 2, D. Lgs. n. 39/1993